



联合国
安全理事会



Distr.
GENERAL

S/12023
25 March 1976
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

一九七六年三月二十三日
葡萄牙常驻联合国代表给秘书长的信

我谨提到南非常驻代表本月二十日给阁下的信；这信是作为安全理事会 S/12019 号文件分发的。

上述的信的附件一内，载有南非共和国总理布·季·沃斯特阁下于一九七六年三月二十一日就南非部队从安哥拉卡卢奎水坝地区撤退的问题所发表的声明。

在这个声明的一部分里，南非总理说：他的国家的部队于一九七五年八月占领了卡卢奎水坝地区，所称目的是“为了保护工人的生命和防护水坝的设施”，随后立即将这事通知了葡萄牙政府并要求它接管这个任务。沃斯特先生又说，“葡萄牙政府当时不能够接管这个任务，所以要求南非继续执行它的保护措施，并留在原处，直到葡萄牙政府能够承担这个责任为止”。

我们一定要注意：同南非国防部长在一九七五年十一月所作的声明相反，沃斯特先生现在承认他的国家的部队在一九七五年八月九日侵入了安哥拉的领土，而葡萄牙政府既不知道此事，也没有事先表示许可，只在这个行动发生以后方才知道。

事实上，葡萄牙驻比勒陀利亚的大使在一九七五年八月十二日被召到南非共和国外交部，并且获知南非的军事部队已经派到卡卢奎了。随后，葡萄牙大使对于领土受到侵犯提出了抗议。

一九七五年八月十八日，葡萄牙政府又在里斯本将这些抗议向为了此事而被召到外交部的南非大使再度提出。在一九七五年九月三日致送给他的一件照会内又将这些抗议反复申说。

S/12023

Chinese

Page 2

因此，所说葡萄牙政府曾经要求南非留在卡卢奎地区并继续保护在水坝进行的工作等等都是毫无根据的。

我国政府事先并未授权南非政府采取这种行动，而且一旦知道这事，也未忽略提出抗议。

如蒙阁下将此信作为安全理事会正式文件分发，不胜感谢。

葡萄牙常驻联合国代表

大使

(签名) 若泽·曼努埃尔·加尔旺·特莱斯
